



- EN **Owners manual.** Coffe Grinder
- DE **Bedienungsanleitung.** Kaffeemühle
- PL **Instrukcji obsługi.** Młynek do kawy
- RO **Manualul proprietarului.** Rîșniță de cafea
- RU **Руководство по эксплуатации.** Кофемолка
- UA **Керівництво з експлуатації.** Кавомолка



Модель/ Model: **MR450**



Certificated in Ukraine  
Виріб сертифіковано в Україні



EN	Description of the appliance	4
DE	Gerät	10
PL	Konstrukcja urządzenia	17
RO	Structura produsului	23
RU	Устройство прибора	29
UA	Склад приладу	36

Pictures/ Bilder/Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки

1

Dear customer, we thank you for purchase of goods



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device. Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

The coffee grinder is designed only for grinding natural coffee beans in the household (home) environment.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

### Technical specifications

**Model** MR450

**Capacity** up to 50 gramm coffee per one load

**Electrical supply:**

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

Rated frequency 50Hz;

Power consumption 150W

**Protective class** II

**Protection class** IPX0

**Regime of operation:** at half load continuous operation during max.2 minutes,

at full load continuous operation during max.1 minute

After three cycles of operation make pause at least 10-15 minutes.

## Description of the appliance

Picture1 (page 2)

1. ON/OFF button
2. Lid
3. Motor unit
4. Bowl for beans
5. Power cord storage device

### Safety instructions

**When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

#### ATTENTION!

NEVER immerse the electric drive case, cable or plug in any liquid.  
NEVER touch the appliance with wet or damp hands.  
ALWAYS disconnect appliance before cleaning, assembling, disassembling, loading and unloading products

**Failure to observe these rules may result in electric shock!**

- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).

- Always unplug from the plug socket when not in use and before cleaning.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to authorized service engineer for repair.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned to authorized service engineer.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. Allow unit to cool before storage.
- Do not use harsh abrasives, caustic cleaners or oven cleaners when cleaning this appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### ATTENTION!

**The device has very sharp cutting blades which demand extremely careful handling.**

- Do not touch moving parts during the grinder operation;
- Always disconnect appliance before cleaning, loading and unloading coffee;
- Open lid only after full stop of moving parts.

**In case of failure to observe the rules a danger of serious damages may arise!**

- THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.

**Purchase industrial devices for commercial use.**

#### **Actions in extreme situations:**

- If a device tumbled into water, immediately, unplug the device, not touching to the device or water.
- In case of appearance from appliance of smoke, sparkling, strong smell of a burn isolation, immediately stop use the device, unplug the device, appeal to the nearest service center.

#### **Operation**

##### **General rules**

This appliance is intended to grind classic roasted coffee beans. Be careful, the appliance's ideal for grinder up to 50 grams of coffee each time. Do not excess the recommended amount of coffee. The grinding time must be in relation to the quantity of coffee required.

Coarse ground: 10 Seconds

Average ground: 20 - 30 Seconds

Fine ground: 40 - 60 Seconds

**ATTENTION!** Do not excess the recommended operation time.

Do not use this appliance for grinding:

- too oily grinding grains (for instance peanuts),
- viscous-adhesive products (sugar, dried apricots), or too solid products (for example, «green coffee» rice.)

#### **Before the first use**

- Remove packing and advertising materials and stickers.
- Inspect the grinder and make sure that there are no damages to

the device, power line cord, and plug.

- Unwind the power line cord completely.
- Place the device on a dry, even, stable surface.

**Wipe the metallic bowl, the blade and the lid with a dry cloth.**

**The appliance must be unplugged.**

**Attention!** At the time of the first switching on the device, a specific smell or smoke may appear for a short time. These are normal phenomena due to the presence of preservation materials on the electric drive motor. They shall disappear after several minutes of the device operation.

#### **Grinding coffee**

- Take off the lid, make sure there is no any items in the bowl.
- Put the coffee beans into the metallic bowl. Put the lid in place.

#### **ATTENTION!**

If the lid is installed incorrectly, the grinder will not turn on to the grinding process.

- Place the grinder on the solid stable surface. Plug in.
- Hold the lid on firmly with one hand, push on the switch with the other hand until the desired texture of coffee is achieved. Do not take off the lid until the blade has completely stopped.

-When the blade has stopped rotating, unplug, take off the lid and then remove the grounded coffee.

After using disconnect the device from the mains.

## Cleaning and maintenance

### ATTENTION!

- Never clean the device while it is connected to the mains.
- Before cleaning disconnect the device and wait for full stop of moving parts.
- Do not use abrasive and aggressive detergents, solvents, alkaline, metal objects and wash-ups.
- Never submerge electric drive, its mains cable and plug in water or other liquid, do not wash the drive in water or in a dish washing machine.

- Clean the grinder after each use.
  - Wipe the case of the motor unit with a soft cloth and rub it dry with a clean towel.
  - The lid can be cleaned with a small brush (not included).
- Any other kinds of maintenance should be performed by qualified personnel in a servicing center.

### Storage

- Before storage disconnect the device and wait for full stop of moving parts.
- Wipe and dry the appliance before storage.
- Store the device in a cool, dry and clean place beyond the assess of children and people with limited physical and mental abilities.

### Environmental protection

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems. Subject to technical modifications!

## Vielen Dank für Technik zu erwerben

DE



Funktionalität, Design und Qualitätsstandards garantieren Ihnen die Zuverlässigkeit und einfache Bedienung dieses Produkts. Bitte lesen Sie dieses Handbuch und sie als Referenz während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu speichern. Das Gerät ist für das Mahlen von Bohnen für den häuslichen Gebrauch (im privaten Haushalt) bestimmt. Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck, Teilen des Produkts enthalten keine schädlichen Substanzen.

### Technische Eigenschaften

**Modell:** MR 450

#### **Stromversorgung:**

Strom: variabel;

Nennfrequenz: 50 Hz;

Bemessungsspannung (Bereich): 220-240 V;

Nennleistung: 150 W;

#### **Schutzklasse gegen elektrischen Schlag II;**

Schutz des Gehäuses vor Feuchtigkeit ist herkömmlichen entspricht IPX0;

Betrieb: Kontinuierliche Einschaltung bis max. 2 Minuten bei Teilbelastung und bis 1 Minute bei Vollbelastung  
Pause mindestens 3 Minuten zur vollständigen Abkühlung. Pause 10-15 Minuten nach 3 Einschaltzyklen.

## Gerät

Abbildung 1 (Seite 2)

1. Taste für EIN/AUS
2. Deckel
- 3 Gehäuse
4. Bohnenbehälter
5. Einrichtung zur Aufbewahrung von Netzkabel

### Sicherheitsmaßnahmen

**Sehr geehrter Nutzer, folgenden anerkannten sicherheitstechnischen Regeln und Vorschriften in diesem Handbuch aufgeführten nutzt dieses Instrument extrem sicher.**

#### **ACHTUNG!**

- Tauchen Sie niemals den Körper des Mixers (elektrisch), das Netzkabel und Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit an den elektrischen Teilen des Gerätes.
- Nehmen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

**Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!**

- Lassen Sie das eingeschaltete elektrische Gerät niemals unbeaufsichtigt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie mit dem Gerät fertig sind, und vor Anhängänderung, Reinigung und Lagerung.
- Entfernen Sie den Stecker nach jedem Gebrauch sowie vor jeder Reinigung und Aufbewahrung aus der Steckdose.
- Überzeugen Sie sich vor der Anwendung davon, dass die Spannung im Stromnetz in Ihrem Haus der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.
- Die Verwendung der ungeeigneten Verlängerungskabel oder

Übergangsstücke des Netzsteckers kann Schäden am elektrischen Gerät verursachen und zu Brandgefahr führen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, denen an Wissen und Erfahrung im Gebrauch von Haushaltsgeräten mangelt, benutzt zu werden, außer Sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen.
- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät oder den Verpackungsteilen nicht spielen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit keinen heißen und scharfen Oberflächen in Berührung kommt, die es beschädigen können.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches hängen, achten Sie darauf, dass es nicht stark gespannt, nicht verwickelt und nicht überdreht ist.
- Werfen Sie das Gerät nicht, lassen Sie es nicht herunterfallen oder stürzen.
- Wenn Sie das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht haben, schalten Sie das Gerät nicht für 2 Stunden, um Schäden durch Kondenswasser an den Innenteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters, Sturm. Während dieser Zeit kann die Netzspannung springen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Anlagen.

### **ACHTUNG!**

Das Gerät ist mit scharfen, mit hoher Geschwindigkeit rotierenden schneidenden Messern ausgestattet, die einen äußerst vorsichtigen Umgang erfordern.

- Berühren Sie niemals die beweglichen Teile des Geräts während seines Betriebs.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Befüllen von Bohnen oder Ausschütten von Kaffeepulver und vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
- Bevor Sie den Deckel abnehmen, warten Sie, bis das Gerät vollständig stoppt. **Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen!**

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt ist.

Zur kommerziellen Nutzung erwerben Sie bitte die für die gewerbliche Nutzung bestimmte Technik.

Handeln in Extremsituationen:

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.
- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

### **Allgemeine Gebrauchsanweisungen**

Dieses Gerät ist zum Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen bestimmt.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Zerkleinern von fetten Körnern (zum Beispiel von Erdnuß), zähen und klebrigen Produkten

(wie Zucker, Trockenaprikosen) oder zu harten Produkten (zum Beispiel grüner Kaffee, Reis).

Maximale Füllmenge der Kaffeemühle 50g Kaffeebohnen. Füllen Sie den Behälter nicht über den Rand hinaus mit Kaffeebohnen .

- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute bei Vollbeladung und als 2 Minuten bei Teilbeladung kontinuierlich arbeiten. Schalten Sie die Kaffeemühle nach dem Einschaltzyklus aus und lassen Sie das Gerät mindestens 3 Minuten abkühlen.

Die Mahldauer hängt von der Menge und gewünschten Konsistenz ab und beträgt:

- ca. 10 Sekunden für einen grob gemahlene Kaffee;
- ca. 20-30 Sekunden für einen mittel gemahlene Kaffee;
- ca. 40-60 Sekunden für einen fein gemahlene Kaffee.

### **ACHTUNG!**

Das erste Mal, wenn Sie das Gerät drehen kurz etwas eigenartigen Geruch oder Rauch auftreten können. Dies ist normal und wird durch das Vorhandensein von Pflanzenkonservierungsmaterialien auf den Motorantrieb verursacht wird. Nach einigen Minuten des Betriebs der Vorrichtung sollte sie verschwinden.

### **Vorbereitung für die Benutzung**

- Stellen Sie sicher, dass sich keine fremden Gegenstände im Bohnenbehälter befinden.
- Öffnen Sie den transparenten Deckel und befüllen Sie den Behälter mit Kaffeebohnen. Setzen Sie den Deckel wieder auf.

**ACHTUNG!** Wenn der Deckel nicht richtig sitzt, schaltet die Kaffeemühle nicht ein.

- Stellen Sie die Kaffeemühle auf eine feste und stabile Oberfläche. Wickeln Sie das Netzkabel ganz ab und stecken Sie den Stecker in

eine Steckdose.

- Halten Sie mit einer Hand den Deckel und Kaffeemühle mit der anderen Hand das Gehäuse der Kaffeemühle beim Einschalten fest.

- Drücken Sie den Startknopf zum Einschalten und halten Sie diesen während des Zerkleinerungszyklus gedrückt.

Lassen Sie den Knopf wieder los, wenn der gewünschte Mahlgrad erreicht ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und öffnen Sie den Deckel erst nach Stillstand und schütten Sie den Kaffee aus.

#### **ACHTUNG!**

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.

- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und bis in die beweglichen Teile warten.

- Verwenden Sie keine scheuernden oder starke Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Laugen, Metallgegenstände und Waschlappen.

- Tauchen Sie das Laufwerk und das Netzkabel-Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Laufwerk nicht mit Wasser oder in der Spülmaschine.

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch

Verwenden Sie zur Reinigung von Gehäuse ein weiches feuchtes Tuch. Wenn die Feuchtigkeit am Gerät bleibt, wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

- Den Deckel kann mit einem weichen haushaltsüblichen Pinsel gereinigt werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

#### **Aufbewahrung**

- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab und lassen Sie ihn vor der Aufbewahrung abkühlen.

- Wickeln Sie nicht das Netzkabel um die Aufnahme oder nicht

gekühlter Einheit.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und staubfreien Platz auf, der für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten unzugänglich ist.

#### **Entsorgung**

Dieses Produkt und seine Derivate dürfen nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Man muss ihre Verwertung und Lagerung verantwortungsbewusst nehmen, um der Wiederverwertung der materiellen Ressourcen beizutragen. Wenn Sie sich entschieden haben, dieses Gerät zu entsorgen, bitte benutzen Sie spezielle Recycling- und Lagerungssysteme. Die technischen Daten, die Komplettierung und das Aussehen des Erzeugnisses können vom Hersteller ohne Verschlechterung der wesentlichen Gebrauchseigenschaften des Erzeugnisses geringfügig geändert werden.



## Dziękujemy za zakup sprzętu



Funkcjonalność i zgodność ze standardami jakości gwarantują wam pewność i wygodę w użytkowaniu naszego produktu.

Proszę, uważnie przeczytać instrukcję eksploatacji i zachować ją w charakterze materiału poglądowego w ciągu całego czasu eksploatacji produktu.

Urządzenie przeznaczone do rozdrabniania kawowych ziaren w domowych warunkach.

Przy zachowaniu zasad eksploatacji i docelowego przeznaczenia, części urządzenia nie wytwarzają szkodliwych dla zdrowia substancji.

### Charakterystyka techniczna:

**Model:** MR 450

Maksymalna pojemność młynka to 50 g kawy (jednorazowo)

Zasilanie elektryczne: prąd- zmienny;

Nominalna częstota 50 Hz;

Napięcie nominalne 220-240 V;

Nominalna moc 150 W;

**Klasa ochrony przed porażeniami prądem II;**

### Wykonanie korpusu

od przedstawiania się wilgoci, odpowiada klasie IPX 0;

Tryb pracy: ciągle włączany do 2 minuty przy częściowym załadunku, do 1 minuty przy całkowitym załadunku;  
 Pauza nie mniej 3 minut do całkowitego ochłodzenia.  
 Po 3 cyklach włączenia pauza 10-15 minut.

### Budowa wyrobu

Rysunek 1 (strona 2)

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Pokrywka
3. Korpus
4. Pojemnik do załadunku ziaren
5. Komora do przechowywania przewodu zasilającego

### Środki bezpieczeństwa

#### UWAGA!

- Nigdy nie wkładajcie urządzenia lub jego części do wody lub do innych cieczy
- Nie dopuszczajcie do zawilgocenia elektrycznych części urządzenia.
- Nie dotykajcie urządzenia mokrymi rękami.
- **Przy nieprzestrzeganiu zasad powstaje niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Nigdy nie pozostawiajcie włączonego urządzenia bez kontroli!
- Zawsze wyjmujcie wtyczkę z rozetki, jeżeli skończyliście używać przyrząd a także przed załadunkiem, wyładunkiem, czyszczeniem i przechowywaniem.
- Zabronione jest odłączanie urządzenia od sieci poprzez wrywanie wtyczki z rozetki za przewód.
- Przed wykorzystaniem przyrządu upewnijcie się, że napięcie zasilania wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci

**PL** elektrycznej w waszym domu.

- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych lub adapterów wtyczki zasilania może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia lub powstania pożaru.
- Jeżeli urządzenie zostanie wniesione z zimnego do ciepłego pomieszczenia, nie podłączajcie urządzenia do prądu przez upływem 2-uch godzin, dla uniknięcia uszkodzenia z powodu wykształcenia się kondensatu na częściach wewnętrznych urządzenia.
- Nigdy nie wykorzystajcie urządzenia, jeżeli uszkodzany jest przewód sieciowy lub wtyczka, jeżeli urządzenie nie działa jak powinno oraz, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub dostało się do wody. Nie naprawiajcie urządzenia samodzielnie, zwróćcie się do najbliższego centrum serwisowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez ludzi z ograniczonymi fizycznymi lub umysłowymi możliwościami. Przy wykorzystaniu urządzenia przez dzieci, niezbędna stała kontrola dorosłych.
- Nie pozwalajcie dzieciom bawić się opakowaniem produktu
- Nie dopuszczajcie do dotykania przewodu zasilającego do nagranych i ostrych powierzchni.
- Nie dopuszczajcie silnego naciągnięcia, zwisania z powierzchni roboczych załamaniom i skręcaniu się przewodu zasilającego.
- Nie rzucajcie urządzeniem.
- Nie wykorzystajcie urządzenia poza pomieszczeniami.
- Nie wykorzystajcie przyrządu w czasie burzy, sztormowego wiatru. Ponieważ wtedy możliwe są skoki napięcia sieciowego.
- Nie ustalajcie przyrząd na, lub w pobliżu gazowych i elektrycznych kuchenek, lub w pobliżu innych grzejnych urządzeń.

#### **UWAGA!**

- Przyrząd ma ostre, obracające się z dużą prędkością tnące ostrza, wymagające niezmiernie ostrożnego użytkowania.

- Nie dotykajcie do poruszających się części od razu po otwarciu pokrywy urządzenia.
- Przed załadunkiem, wyładunkiem kawy, przed oczyszczeniem zawsze odłączajcie urządzenie od sieci elektrycznej.
- Przed otwieraniem pokrywy zawsze czekajcie na zatrzymanie się poruszających się części.
- Przy nieprzestrzeganiu zasad powstaje niebezpieczeństwo poważnych uszkodzeń ciała!
- Nie wykorzystajcie urządzenia do innych celów oprócz tych, do których jest ono przeznaczone.

#### **Działania w ekstremalnych sytuacjach:**

- Jeżeli przyrząd wpadł do wody, natychmiast, wyjmijcie wtyczkę z rozetki, nie dotykając samego przyrządu lub wody.
- W przypadku pojawienia się dymu, iskrzenia, silnego zapachu przypalonej izolacji, natychmiast przerwijcie wykorzystanie urządzenia, wyjmijcie wtyczkę z rozetki i zwróćcie się do najbliższego centrum serwisowego.

#### **Ogólne zasady korzystania**

- Urządzenie przeznaczone do rozdrabniania prażonych ziaren kawowych.
- Nie wykorzystajcie urządzenia do rozdrabniania oleistych ziaren (na przykład orzeszków arachidowych), lepkich produktów (na przykład cukier, suszone morele) lub za twardych produktów (na przykład «zielonej kawy», ryżu.)
- Maksymalna pojemność młynka to 50 g kawy. Nie ładujcie młynka powyżej brzegów pojemnika
- Nie włączajcie młynka do kawy ciągiem dłużej 1 minuty przy całkowitym załadunku, i 2 minut przy częściowym. Po cyklu wyłączcie młynek i dajcie mu ostygnąć nie mniej 3 minut.

**PL** Czas przemiału zależy od ilości kawy, od przemiału jaki chcemy uzyskać, przykład:

Duży przemiał około 10 sekund;

Średni przemiał około 20-30 sekund;

Drobny przemiał około 40-60 sekund.

#### **UWAGA!**

-W czasie pierwszego włączenia przyrządu krótkotrwale może pojawić się specyficzny zapach. To normalne zjawisko, wywołane przez obecność środków konserwacyjnych na silniku napędu elektrycznego. Po powtórnym cyklu powinien zniknąć.

#### **Przygotowywanie do pracy i wykorzystanie**

- Odkryjcie przezroczystą pokrywkę. Sprawdźcie czy w pojemniku nie znajdują się przedmioty obce.

- Załadujcie ziarna kawowe do pojemnika. Zamknijcie pokrywkę.

**UWAGA!** Jeśli przykrywka jest ustalona nie poprawnie, młynek do kawy nie włączy się.

- Ustawcie młynek do kawy na twardej stałej powierzchni. W całości rozwińcie przewód, i podłączcie wtyczkę w rozetkę.

- W czasie włączenia przytrzymaj pokrywkę jedną ręką, a drugą ręką trzymaj urządzenie. Aby włączenia naciśnijcie i trzymajcie guzik start, w pozycji cyklu rozdrobienie.

- Kiedy oczekiwana konsystencja przemiału zostanie osiągnięta, popuśćcie guzik, wyjmij wtyczkę z rozetki, po zatrzymaniu się ostrza wysyp kawę.

#### **Czyszczenie i odejście**

#### **UWAGA!**

- Nigdy nie czyśćcie urządzenia podłączonego do sieci.

- Przed oczyszczaniem odłączcie urządzenie i poczekajcie do całkowitego zatrzymania poruszających się części.

- Nie wykorzystujcie ściernych i silnie działających środków czyszczących, rozpuszczalników, zasady, metalowych przedmiotów i zmywaków.

- Oczyszczajcie urządzenie po każdym wykorzystaniu.

- Do oczyszczania korpusu wykorzystajcie miękką lekko wilgotną tkaninę. Jeżeli na urządzeniu została wilgoć, przetrzyjcie suchą tkaniną.

Przykrywkę można oczyścić za pomocą miękkiej szczotki (w komplecie nie wchodzi).

#### **Przechowywanie**

- Przed przechowywaniem odłączcie urządzenie od sieci.

- Oczyszćcie i wysuszcie przyrząd przed przechowywaniem.

- Przechowujcie urządzenie w suchym, chłodnym, nie zakurczonym i nie wilgotnym miejscu z dala od dzieci.

#### **Utylizacja**

- Urządzenia i jego części nie należy wyrzucać razem z jakimikolwiek odpadami. Jeżeli postanowiliście wyrzucić urządzenie, proszę, wykorzystajcie specjalne punkty zwrotu zużytych urządzeń elektrycznych.

Charakterystyka wyglądu wyrobu mogą nieznaczco zmieniać się, bez pogorszenia podstawowych konsumpcyjnych wartości i jakości wyrobu.

## Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a aparatului.

Aparatul este destinat uzului gospodăresc (casnic) pentru măcinarea boabelor de cafea.

În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

### Caracteristici tehnice

**Model:** MR450

**Capacitatea** maximă de încărcare a râșniței este de 50 g cafea.

**Alimentarea electrică:**

Curent electric alternativ;

Frecvența nominală: 50Hz;

Tensiunea electrică (interval): 220V–240V;

Puterea de consum (nominală): 150W;

**Clasa de protecție împotriva electrocutării II;**

Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;

**Regim de funcționare:** comutare continuă de 2 minute la sarcină parțială,

1 min la sarcină maximă;

Pauză de cel puțin 3 minute până la răcire completă;  
După 3 cicluri de pornire pauza de 10-15 minute.

### Structura produsului

Figura 1 (pagina 2)

1. Buton de pornire
2. Capac
3. Carcasa
4. Recipient de boabe
5. Dispozitiv pentru păstrarea cablului

### Măsuri de securitate

**Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.**

#### ATENȚIE!

- Niciodată nu scufundați subansamblul motorului, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.
- Nu apucați dispozitivul având mâinile ude.
- Înainte de dezasamblare, reasamblare, încărcare și descărcare a produsului, deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică.

**În caz de nerespectare a regulilor de mai sus apare pericolul de electrocutare!**

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.
- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de

alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs.
- Asigurați-vă că priza de la care doriți să alimentați dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, în cazul în care dispozitivul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apălați la cel mai apropiat service centru autorizat.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea permanentă din partea adulților.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.
- Evitați atingerea cablului de alimentare cu suprafețe supraîncălzite sau ascuțite.
- Nu permiteți întinderea prea intensă, ațmarea de pe marginea mesei, rupturi și răsuciri ale cablului de alimentare.
- Nu aruncați dispozitivul.
- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor.

#### ATENȚIE!

Aparatul are lame ascuțite de tăiere ce se rotesc cu mare viteză,

care necesită o manipulare foarte atentă.

- Nu atingeți piesele în mișcare în timpul funcționării aparatului.
- Înainte de încărcare, descărcare cafea, înainte de curățare, scoateți totdeauna aparatul din priza.
- Înainte de a deschide capacul, așteptați totdeauna să se oprească complet piesele în mișcare.

**Nerespectarea regulilor poate duce la apariția traumelor serioase!**

- Nu utilizați dispozitivul, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.

**Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.**

#### Acțiuni în caz de situații extreme

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a căzut.
- În cazul în care din dispozitiv apar fum, scânteii, un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

#### Utilizarea aparatului

##### Reguli generale

Acest aparat este destinat pentru măcinarea boabelor de cafea prăjită.

- Nu utilizați acest aparat pentru a macina boabe uleioase (de exemplu, de arahide), alimente lipicioase și vâscoase (zahăr, caise) sau alimente solide (cum ar fi «cafea verde», orez.) Capacitatea maximă de încărcare a râșniței este de 50g cafea. Nu încărcăți râșnița peste marginile recipientului.
- Nu operați râșnița în mod continuu mai mult de 1 minut la sarcină maximă și 2 minute la sarcină parțială. După ciclul de operare,

deconectați rașnița de cafea și lăsați-o să se răcească timp de cel puțin 3 minute.

Durata măcinării depinde de cantitate, consistența dorită. Datele orientative:

Rășnirea grosieră - aproximativ 10 secunde;

Rășnirea medie - aproximativ 20-30 secunde;

Rășnirea fină - aproximativ 40-60 secunde.

**ATENȚIE!** La prima punere în funcțiune a aparatului, pentru scurt timp poate apărea un miros specific. Acest lucru este normal și este cauzat de prezența unor materiale de conservare pe motorul electric. După câteva cicluri de operare a aparatului, mirosul trebuie să dispară.

### Pregătirea de funcționare și utilizarea

- Verificați recipientul de boabe, să nu fie în el obiecte străine.
- Deschideți capacul transparent, încărcați boabele de cafea în recipient. Închideți capacul.

**ATENȚIE!** Dacă capacul nu este instalat corect, râșnița nu va porni.

- Puneți râșnița pe o suprafață solidă stabilă. Desfășurați complet cablul și conectați ștecherul în priză.
- În timpul pornirii, cu o mână țineți capacul, iar cu cealaltă carcasa râșniței.

Pentru pornire, apăsați și mențineți butonul de pornire pe parcursul ciclului de măcinare.

- Când se ajunge la consistența dorită, eliberați butonul, scoateți ștecherul din priză, după oprirea completă a cuțitului deschideți cu atenție capacul și scoateți cafeaua.

### Curățare și întreținere

#### ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată aparatul când acesta este conectat la rețeaua electrică.
- Înainte de curățare opriți aparatul și așteptați până când părțile rotative se v-or opri complet.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau concentrați, solvenți, agenți alcalini, obiecte metalice, perii de sârmă.
- Niciodată nu introduceți cablul de alimentare și și ștecherul în apă sau în alte lichide. Nu spălați subansamblul motorului în mașina de spălat vase.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare.
- Pentru a curăța carcasa, folosiți o cârpă moale, ușor umedă. Dacă aparatul a rămas umed, ștergeți-l cu o cârpă uscată.
- Capacul poate fi curățat cu o perie moale (nu este inclusă în set).

#### Păstrarea

- Opriți aparatul și așteptați până când părțile rotative se v-or opri complet.
- Apoi curățați dispozitivul și lăsați ca acesta să se usuce.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, ferit de praf, copii și persoane cu dizabilități.

#### Reciclarea

Acest produs și derivații acestuia, nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Insistăm să aveți un punct de vedere responsabil față de prelucrare și depozitare, pentru a păstra resursele materiale prin folosirea repetată a acestora. Dacă vă decideți să aruncați aparatul la gunoi, vă rugăm să folosiți sistemele publice special prevăzute pentru reciclarea deșeurilor, din localitatea Dvs. Caracteristicile, componentele și aspectul exterior al produsului pot fi ușor modificate de către producător, fără a compromite principalele calități ale produsului.

## Благодарим Вас за покупку техники



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Прибор предназначен для измельчения кофейных зерен в бытовых (домашних) условиях.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

### Технические характеристики

**Модель:** MR 450

Максимальная емкость 50грамм кофе за одну загрузку

**Электропитание:**

Род тока- переменный;

Номинальная частота 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон) 220-240В;

Номинальная мощность 150Вт;

**Класс защиты от поражения электотоком II;**

**Исполнение защиты корпуса**

от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

**Режим работы:** непрерывное включение до 2 минут при ча-

стичной загрузке,  
до 1 минуты при полной загрузке;  
Пауза не менее 3 минут до полного охлаждения.  
После 3 циклов включения пауза 10-15 минут.

### Устройство изделия

Рисунок 1 (страница 2)

1. Кнопка включения
2. Крышка
3. Корпус
4. Чаша для зерен
5. Устройство для хранения шнура питания

### Меры безопасности

#### ВНИМАНИЕ!

- Никогда не погружайте электропривод, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не допускайте попадание воды и влаги на электрические части прибора.
- Не берите прибор мокрыми руками.
- **При несоблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, если Вы закончили использовать прибор, а также перед загрузкой, выгрузкой, очисткой и хранением.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сете-

**RU** вой вилки из розетки за кабель.

- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
  - Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
  - Если ваш прибор внесен с холода в теплое помещение, не включайте прибор в течение 2-х часов, во избежание поломки из-за образования конденсата на внутренних частях прибора.
  - Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
  - Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.
  - Не допускайте касание шнура питания к нагретым и острым поверхностям.
  - Не допускайте сильного натяжения, свисания с края стола, заломов и перекручивания шнура питания.
  - Не бросайте прибор.
  - Не используйте прибор вне помещений.
  - Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.
  - Не устанавливайте прибор на, или возле газовых и электриче-

ских плит, или вблизи других нагревательных приборов.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Прибор имеет острые, вращающиеся с большой скоростью режущие лезвия, требующие крайне осторожного обращения.
- Не прикасайтесь к движущимся частям во время работы прибора.
  - Перед загрузкой, выгрузкой кофе, перед очисткой всегда отключайте прибор от электросети.
  - Перед открыванием крышки всегда ждите полной остановки движущихся частей.

**При несоблюдении правил возникает опасность серьезных травм!**

- Не используйте Ваш прибор для других целей кроме тех, для которых он предназначен.

**Для коммерческого использования приобретите технику промышленного исполнения.**

#### **Действия в экстремальных ситуациях:**

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

#### **Общие правила использования**

Этот прибор предназначен для измельчения обжаренных кофейных зерен.

- Не используйте этот прибор для измельчения маслянистых зе-



**RU** рен (например арахиса), вязких-липких продуктов (сахар, курага) или слишком твердых продуктов (например «зеленого кофе», риса.)

Максимальная емкость загрузки кофемолки 50г кофе. Не загружайте кофемолку выше краев чаши.

- Не включайте кофемолку непрерывно дольше 1 минуты при полной загрузке, и 2 минут при частичной. После цикла включения, отключите кофемолку и дайте остыть не менее 3 минут. Время помола зависит от количества, желаемой консистенции, и ориентировочно составляет:

Крупный помол около 10 секунд;

Средний помол около 20-30 секунд;

Тонкий помол около 40-60 секунд.

**ВНИМАНИЕ!** Во время первого включения прибора может временно появиться специфический запах. Это нормальное явление, вызвано присутствием заводских консервационных материалов на двигателе электропривода. После нескольких циклов включения прибора оно должно исчезнуть.

#### Подготовка к работе и использование

- Проверьте емкость для зерен на отсутствие посторонних предметов.
- Откройте прозрачную крышку, загрузите кофейные зерна в чашу. Закройте крышку.

**ВНИМАНИЕ!** Если крышка установлена не правильно, кофемолка не включится.

- Установите кофемолку на твердую устойчивую поверхность. Полностью размотайте шнур, и подключите вилку в розетку.

- Во время включения придерживайте крышку одной рукой и корпус кофемолки другой.
- Для включения нажмите и удерживайте кнопку старт, на протяжении цикла измельчения.
- Когда желаемая консистенция помола достигнута, отпустите кнопку, выньте вилку из розетки, после полной остановки ножа аккуратно откройте крышку и высыпьте кофе.

#### Чистка и уход

##### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дождитесь полной остановки движущихся частей.
- Не используйте абразивные и сильно действующие чистящие средства, растворители, щелочь, металлические предметы и мочалки.
- Никогда не погружайте прибор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.

- Очищайте прибор после каждого использования.
- Для очистки корпуса используйте мягкую слегка влажную ткань. Если на приборе осталась влага, протрите сухой тканью.
- Крышку можно очистить с помощью мягкой щеточки (в комплекте не поставляется).

#### Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети.
- Очистите, протрите насухо и просушите прибор перед хранением.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте

вдали от детей и людей с ограниченными физическими или умственными возможностями.

#### Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

#### Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Дякуємо Вам за покупку техніки



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Прилад призначений для подрібнення кавових зерен в побутових (домашніх) умовах.

За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

#### Технічні характеристики

**Модель:** MR 450

Максимальна ємкість 50 грам кофе за одне завантаження

**Електроживлення:**

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон) 220-240В;

Номінальна потужність 150Вт;

**Клас захисту від ураження електрострумом II;**

Виконання захисту корпусу електроприводу

від проникнення вологи: звичайне, відповідає IPX0

**Режим роботи:** безперервне включення до 2 хвилин при частковому завантаженні;  
до 1хвилини при повному завантаженні;  
Пауза не менше 3 хвилин до повного охолодження. Після 3 циклів пауза 10-15 хвилин.

### Склад приладу

Малюнок 1 (сторінка 2)

1. Кнопка включення
2. Кришка
3. Корпус
4. Чаша для зерен
5. Пристрій для зберігання шнура живлення

### Заходи безпеки

#### УВАГА!

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не допускайте потрапляння води та вологи на електричні частини приладу.
- Не беріть прилад мокрими руками.
- **При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Завжди виймайте вилку з розетки, якщо Ви закінчили використовувати прилад, а також перед очищенням і зберіганням.
- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга

живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.

- Якщо Ваш прилад внесений з холоду в тепле приміщення, не включайте прилад протягом 2-х годин, щоб уникнути поломки через утворення конденсату на внутрішніх частинах приладу.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду.
- Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.
- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих чи гострих поверхонь.
- Не допускайте сильного натягу, звисання з краю столу, заломів і перекручування шнура живлення.
- Не кидайте прилад.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі скачки стрибки мережевої напруги.
- Не встановлюйте прилад на або біля газових та електричних плит, або поблизу інших нагрівальних приладів.

#### УВАГА!

- Прилад має гострі, ріжучі леза, що обертаються з великою швидкістю та вимагають вкрай обережного поводження.

- Не торкайтеся до рухомих частин під час роботи приладу.
- Перед завантаженням, вивантаженням кави, перед очищенням завжди відключайте прилад від електромережі.
- Перед відкриванням кришки, завжди чекайте повної зупинки рухомих частин.

**При недотриманні правил виникає небезпека серйозних травм!**

- Не використовуйте Ваш прилад для інших цілей крім тих, для яких він призначений.

**Для комерційного використання придбайте техніку промислового виконання.**

#### **Дії в екстремальних ситуаціях**

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не доторкаючись до самого приладу або води.
- У разі появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться до найближчого сервісного центру.

#### **Загальні правила використання**

- Цей прилад призначений для подрібнення обсмажених кавових зерен.
- Не використовуйте цей прилад для подрібнення маслянистих зерен (наприклад арахісу), в'язких-липких продуктів (цукор, курага) або занадто твердих продуктів (наприклад «зеленої кави», рису).
- Максимальна ємкість завантаження кавомолки 50г кави. Не завантажуйте кавомолку вище країв чаші.
- Не вмикайте кавомолку безперервно більше 1хвилини при повному завантаженні, і 2 хвилин при частковому. Після циклу

включення, відключіть кавомолку і дайте охолонути не менше 3 хвилин.

Час помолу залежить від завантаження, бажаної консистенції, та орієнтовно складає:

Крупний помол біля 10 секунд

Середній помол біля 20-30 секунд

Тонкий помол біля 40-60 секунд

**УВАГА!** Під час першого включення приладу може короткочасно з'явитися специфічний запах. Це нормальне явище, викликане присутністю заводських консерваційних матеріалів на двигуні електроприводу. Після декількох циклів включення приладу воно повинно зникнути.

#### **Підготовка до роботи і використання**

- Перевірте чашу для зерен на відсутність сторонніх предметів.
- Відкрийте прозору кришку, завантажте кавові зерна в чашу, закрийте кришку.

**УВАГА!** Якщо кришку встановлено не правильно, кофемолка не включиться.

- Встановіть кавомолку на тверду, стійку поверхню. Повністю розмотайте шнур, і підключіть вилку в розетку.
- Під час включення притримуйте кришку однією рукою та корпус другою. Для включення натисніть і утримуйте кнопку старт, протягом циклу подрібнення.
- Коли бажана консистенція помолу досягнута, відпустіть кнопку, вимкніть з розетки, після повної зупинки ножа акуратно відкрийте кришку і висипте каву.

## Чищення та догляд

### УВАГА!

- Ніколи не чистіть прилад підключений до мережі.
- Перед очищенням вимкніть прилад і дочекайтеся повної зупинки рухомих частин.
- Не використовуйте абразивні та сильнодіючі чистячі засоби, розчинники, луг, металеві предмети та мочалки.
- Ніколи не занурюйте прилад, його мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини.

- Очищайте прилад після кожного використання.
- Для очищення корпусу використовуйте м'яку, злегка вологу тканину. Якщо на приладі залишилася волога, протріть сухою тканиною.
- Кришку можна очистити за допомогою м'якої щітки (у комплекті не поставляється)

### Зберігання

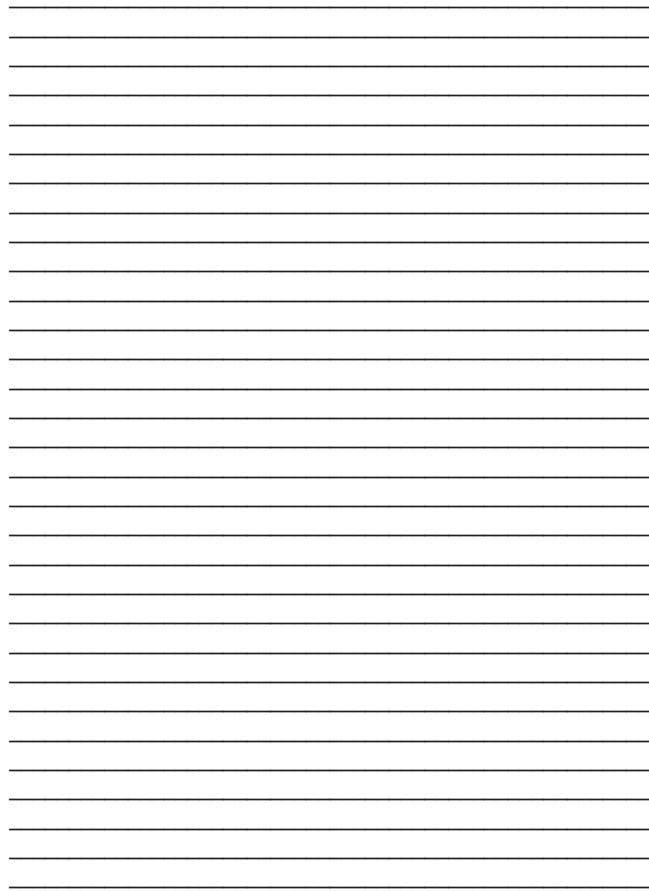
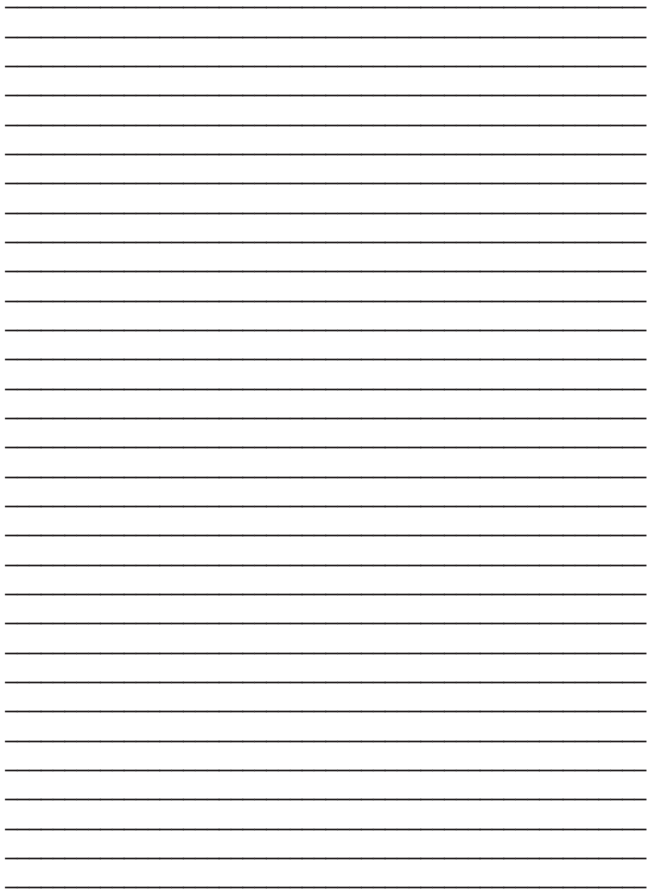
- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі.
- Очистіть, протріть насухо і просушіть прилад перед зберіганням.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними або розумовими можливостями.

### Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь

ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектації та зовнішнього вигляду виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.





Ознакомьтесь со всем перечнем изделий  
торговой марки «Maestro»  
Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы



**Made in P.R.C. for Maestro**

Аполло Корпорейшн ЛТД, адреса: 1201, Хонг Сенг Тсимшатсуи, 18, ул., Карнарвон, Тсим Ша Тсуи, Гонконг  
Apollo Corporation LTD, add: 1201, Hang Seng tsimshatsui Bldg., 18 Carnarvon Road, Tsim Sha Tsui, Kln., Hong Kong  
Аполло Корпорейшн ЛТД, адреса: 1201, Хонг Сенг Тсимшатсуи, 18, ул., Карнарвон, Тсим Ша Тсуи, Гонконг

**ДСТУ EN 60335-2-14:2014**